

Báo cáo tài chính hợp nhất năm 2008

BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP (Các báo cáo tài chính của Ngân hàng TMCP Hàng Hải Việt Nam vào ngày 31 tháng 12 năm 2008 và cho năm tài chính kết thúc cùng ngày.)

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính hợp nhất của Ngân hàng TMCP Hàng Hải Việt Nam ("Ngân hàng") lập tại ngày 31 tháng 12 năm 2008, bao gồm bảng cân đối kế toán hợp nhất, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất, báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm tài chính kết thúc cùng ngày và các thuyết minh đi kèm như được trình bày từ trang 2 đến trang 42 ("các báo cáo tài chính"). Việc lập các báo cáo tài chính này thuộc trách nhiệm của Ban Điều hành của Ngân hàng. Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về các báo cáo tài chính này dựa trên kết quả kiểm toán của chúng tôi. Các báo cáo tài chính của Ngân hàng cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2007 được kiểm toán bởi một kiểm toán viên khác và báo cáo kiểm toán của họ để ngày 07 tháng 03 năm 2008 đã đưa ra ý kiến chấp nhận toàn bộ đối với các báo cáo này.

Cơ sở Ý kiến Kiểm toán

Chúng tôi đã tiến hành kiểm toán theo các quy định của Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam và Quốc tế được áp dụng tại Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi phải lập kế hoạch và thực hiện việc kiểm toán để đạt được mức tin cậy hợp lý về việc các báo cáo tài chính hợp nhất không có các sai sót trọng yếu. Việc kiểm toán bao gồm việc kiểm tra theo phương pháp chọn mẫu, các bằng chứng về số liệu và các thuyết minh trên các báo cáo tài chính hợp nhất. Việc kiểm toán cũng bao gồm việc đánh giá các nguyên tắc kế toán đã được áp dụng và các ước tính quan trọng của Ban Điều hành cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể các báo cáo tài chính hợp nhất. Chúng tôi tin tưởng rằng công việc kiểm toán của chúng tôi cung cấp cơ sở hợp lý cho ý kiến kiểm toán.

Ý kiến Kiểm toán

Theo ý kiến của chúng tôi, các báo cáo tài chính hợp nhất của Ngân hàng, xét trên các khía cạnh trọng yếu, phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Ngân hàng vào ngày 31 tháng 12 năm 2008 và kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày theo các Chuẩn mực Kế toán và Hệ thống Kế toán các Tổ chức Tín dụng Việt Nam và tuân thủ theo các quy định có liên quan của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và Bộ Tài chính.



Võ Tấn Hoàng Văn
Phó Tổng Giám đốc
Kiểm toán viên công chứng
Số đăng ký: 0264/KTV

Hà Nội, Việt Nam
Ngày 15 tháng 02 năm 2009

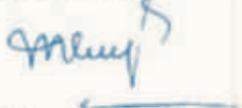
Nguyễn Phương Nga
Kiểm toán viên phụ trách
Kiểm toán viên công chứng
Số đăng ký: 0763/KTV

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2008.

	2008 triệu đồng	2007 triệu đồng		2008 triệu đồng	2007 triệu đồng
A TÀI SẢN			B NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU		
I Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	249.417	101.864	I Các khoản nợ Chính phủ và NHNN	22.491	32.339
II Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	499.996	278.445	II Tiền gửi và vay các TCTD khác	14.603.271	7.820.734
III Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác	15.755.248	8.209.257	Tiền gửi của các TCTD khác	14.603.271	7.820.734
IV Cho vay khách hàng	11.124.146	6.493.389	Vay các TCTD khác		
Cho vay khách hàng	11.209.764	6.527.868	III Tiền gửi của khách hàng	14.111.556	7.368.648
Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	(85.618)	(34.479)	IV Các công cụ tài chính phái sinh và các công nợ tài chính khác	5.911	29
V Chứng khoán đầu tư	3.921.402	2.169.236	V Phát hành giấy tờ có giá	1.134.177	256.762
VI Góp vốn, đầu tư dài hạn	79.368	29.710	VI Các khoản nợ khác	875.274	206.708
Đầu tư dài hạn khác	79.368	29.710	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ	30.752.680	15.685.220
VII Tài sản cố định	219.635	103.047	VII VỐN CHỦ SỞ HỮU	219.635	103.047
1. Tài sản cố định hữu hình	80.206	47.250	Vốn và các quỹ		
2. Tài sản cố định vô hình	139.429	55.797	Vốn của TCTD	1.680.607	1.680.607
VIII Tài sản có khác	776.842	184.076	Quỹ của TCTD	103.330	54.162
TỔNG TÀI SẢN	32.626.054	17.569.024	Lợi nhuận chưa phân phối	89.437	149.035
			TỔNG VỐN CHỦ SỞ HỮU	1.873.374	1.883.804
			TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU	32.626.054	17.569.024
			NGHĨA VỤ NỢ TIẾM ẨN	1.099.062	972.841

Người lập:  Bà Nguyễn Thị Tuyết Nhung
 Kế toán
 Hà Nội, Việt Nam
 Ngày 15 tháng 02 năm 2009

Người phê duyệt:  Bà Nguyễn Thị Thu Hằng
 Kế toán trưởng

Người phê duyệt:  Ông Trần Anh Tuấn
 Tổng Giám đốc



CONSOLIDATED BALANCE SHEET

As at 31 December 2008

	2008 VNDm	2007 VNDm		2008 VNDm	2007 VNDm
A ASSETS			B LIABILITIES and SHAREHOLDERS' EQUITY		
I Cash and cash equivalents	249,417	101,864	I Borrowings from the Government and the State Bank of Vietnam	22,491	32,339
II Balances with State Bank of Vietnam	499,996	278,445	II Due to banks	14,603,271	7,820,734
III Due from banks	15,755,248	8,209,257	Deposits from other banks	14,603,271	7,820,734
IV Loans and advances to customers	11,124,146	6,493,389	Borrowings from other banks		
Loans and advances to customers	11,209,764	6,527,868	III Due to customers	14,111,556	7,368,648
Provision for losses on loans and advances to customers	(85,618)	(34,479)	IV Derivatives and other financial liabilities	5,911	29
V Investment securities	3,921,402	2,169,236	V Debt issued	1,134,177	256,762
VI Long-term investments	79,368	29,710	VI Other liabilities	875,274	206,708
Other long-term investments	79,368	29,710	TOTAL LIABILITIES	30,752,680	15,685,220
VII Fixed assets	219,635	103,047	VII SHAREHOLDERS' EQUITY	219,635	103,047
1. Tangible fixed assets	80,206	47,250	Capital and reserves		
2. Intangible fixed assets	139,429	55,797	Capital	1,680,607	1,680,607
VIII Other assets	776,842	184,076	Reserves	103,330	54,162
TOTAL ASSETS	32,626,054	17,569,024	Retained earnings	89,437	149,035
			TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY	1,873,374	1,883,804
			TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY	32,626,054	17,569,024
			CONTINGENCY LIABILITIES AND COMMITMENTS	1,099,062	972,841

Prepared by:  Ms. Nguyen Thi Tuyet Nhung
 Accountant
 Hanoi, Vietnam
 15 February 2009

Approved by:  Ms. Nguyen Thi Thu Hang
 Chief Accountant

Approved by:  Mr. Tran Anh Tuan
 General Director



BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

Của năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2008

	2008 triệu đồng	2007 triệu đồng
Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	2.481.603	1.060.638
Chi phí lãi và các chi phí tương tự	(1.755.291)	(706.589)
I THU NHẬP LÃI THUẦN	726.312	354.049
Thu nhập từ hoạt động dịch vụ	74.475	48.049
Chi phí hoạt động dịch vụ	(15.175)	(6.928)
II Lãi thuần từ hoạt động dịch vụ	59.300	41.121
III Lãi thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối	10.354	6.989
IV Lãi/(lỗ) thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư	(8.717)	498
Thu nhập từ hoạt động khác	8.844	33.461
Chi phí hoạt động khác	(194)	(407)
V Lãi thuần từ hoạt động khác	8.650	33.054
VI Thu nhập từ góp vốn mua cổ phần	7.007	504
VII TỔNG THU NHẬP HOẠT ĐỘNG	802.906	436.215
VIII TỔNG CHI PHÍ HOẠT ĐỘNG	(291.595)	(138.296)
IX Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	511.311	297.919
X Tổng chi phí dự phòng	(74.303)	(58.060)
XI TỔNG LỢI NHUẬN TRƯỚC THUẾ	437.008	239.859
XII Chi phí thuế TNDN	(120.358)	(67.013)
XIII Lợi nhuận sau thuế	316.650	172.846
XIV Lãi cơ bản trên cổ phiếu - đồng (mệnh giá 10.000 đồng/cổ phiếu)	1.994	2.050

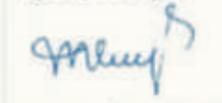
	2008 triệu đồng	2007 triệu đồng
LỢI NHUẬN ĐỂ LẠI ĐẦU NĂM	149.035	79.250
Lợi nhuận thuần trong năm	316.650	172.846
LỢI NHUẬN TRƯỚC KHI PHÂN PHỐI	465.685	252.096
Trừ:		
Trích lập các quỹ theo quy định của năm trước	(17.500)	(20.184)
Tạm trích các quỹ trong năm hiện hành	(47.498)	25.927
Chia cổ tức năm trước	(123.750)	(34.310)
Tạm ứng cổ tức của năm hiện hành	(187.500)	(22.640)
LỢI NHUẬN ĐỂ LẠI CUỐI NĂM	89.437	149.035

Người lập:



Bà Nguyễn Thị Tuyết Nhung
Kế toán

Người phê duyệt



Bà Nguyễn Thị Thu Hằng
Kế toán trưởng

Người phê duyệt



Ông Trần Anh Tuấn
Tổng Giám đốc

Hà Nội, Việt Nam
Ngày 15 tháng 02 năm 2009



CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

For the year ended 31 December 2008

	2008 VNDm	2007 VNDm
Interest and similar income	2,481,603	1,060,638
Interest and similar expenses	(1,755,291)	(706,589)
I Net interest income	726,312	354,049
Fees and commission income	74,475	48,049
Fees and commission expenses	(15,175)	(6,928)
II Net fees and commission income	59,300	41,121
III Net gain from foreign currency trading	10,354	6,989
IV Net gain/(loss) from securities investment	(8,717)	498
Other operating income	8,844	33,461
Other operating expense	(194)	(407)
V Net other operating income	8,650	33,054
VI Net gain from other long term investments	7,007	504
VII Total operating income	802,906	436,215
VIII Total operating expenses	(291,595)	(138,296)
IX Profit before provision for credit losses	511,311	297,919
X Total provision for credit losses	(74,303)	(58,060)
XI Profit before tax	437,008	239,859
XII Total income tax expense	(120,358)	(67,013)
XIII Net Profit for the year	316,650	172,846
XIV Earnings per share (VND) (face value: VND10,000 per share)	1,994	2,050

	2008 VNDm	2007 VNDm
RETAINED EARNINGS AT THE BEGINNING OF THE YEAR	149,035	79,250
Profit for the year	316,650	172,846
RETAINED EARNINGS BEFORE APPROPRIATIONS	465,685	252,096
Less:		
Additional appropriation to reserves for previous year	(17,500)	(20,184)
Transfer to temporarily create reserves for current year	(47,498)	25,927
Dividend of prior year	(123,750)	(34,310)
Dividend advanced for current year	(187,500)	(22,640)
RETAINED EARNINGS AT THE END OF THE YEAR	89,437	149,035

Prepared by:



Ms. Nguyen Thi Tuyen Nhung
Accountant

Approved by:



Ms. Nguyen Thi Thu Hang
Chief Accountant

Approved by:



Mr. Tran Anh Tuan
General Director

Hanoi, Vietnam
15 February 2009



BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIẾN TỆ

Của năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2008

	2008 triệu đồng	2007 triệu đồng		2008 triệu đồng	2007 triệu đồng
LƯU CHUYỂN TIẾN TỰ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH			11 (Tăng)/Giảm các khoản về kinh doanh chứng khoán	(1.760.165)	(1.152.882)
1 Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự nhận được	2.292.271	996.472	12 (Tăng)/Giảm các khoản cho vay khách hàng	(4.681.896)	(3.639.739)
2 Chi phí lãi và các chi phí tương tự đã trả	(1.585.955)	(645.877)	13 Giảm nguồn dự phòng để bù đắp tổn thất các khoản (tín dụng, chứng khoán, đầu tư dài hạn)	(15.443)	(40.256)
3 Thu nhập từ hoạt động dịch vụ nhận được	59.300	41.120	14 (Tăng)/Giảm khác về tài sản hoạt động	(397.610)	(41.787)
4 Chênh lệch số tiền thực thu/thực chi từ hoạt động kinh doanh chứng khoán, vàng bạc, ngoại tệ	9.637	7.488	Những thay đổi về công nợ hoạt động	14.852.511	7.860.675
5 Thu nhập khác	1.581	1.441	15 (Tăng)/Giảm các khoản nợ Chính phủ và NHNN	(9.849)	6.365
6 Chi phí hoạt động khác	(84.603)	(34.090)	16 (Tăng)/Giảm các khoản tiền gửi, tiền vay các TCTD	6.782.537	4.328.189
7 Tiền thu các khoản nợ đã được xử lý xoá, bù đắp bằng nguồn dự phòng rủi ro	3.741	30.957	17 (Tăng)/Giảm tiền gửi của khách hàng	6.742.907	3.583.332
8 Tiền chi trả cho nhân viên và hoạt động quản lý công vụ	(191.426)	(88.538)	18 (Tăng)/Giảm phát hành giấy tờ có giá (ngoại trừ giấy tờ có giá phát hành được tính vào hoạt động tài chính)	877.415	(55.648)
9 Tiền thuế thu nhập thực nộp trong kỳ	(104.459)	(60.596)	19 (Tăng)/Giảm các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	5.882	257
LƯU CHUYỂN TIẾN THUẦN TỰ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH TRƯỚC NHỮNG THAY ĐỔI VỀ TÀI SẢN VÀ VỐN LƯU ĐỘNG	400.087	248.377	20 (Tăng)/Giảm khác về công nợ hoạt động	469.451	5.003
Những thay đổi về tài sản hoạt động	(3.259.045)	(9.918.050)	21 Chi từ các quỹ của TCTD	(15.832)	(6.823)
10 (Tăng)/Giảm các khoản tiền, vàng giữ và cho vay các TCTD khác	3.596.069	(5.043.386)	LƯU CHUYỂN TIẾN THUẦN TỰ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH	11.993.553	(1.808.998)

	2008 triệu đồng	2007 triệu đồng
LƯU CHUYỂN TIẾN TỰ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ		
1 Mua sắm tài sản cố định	(131.385)	(26.582)
2 Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ	257	20
3 Tiền chi đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác	(49.658)	(17.510)
4 Tiền thu cổ tức và lợi nhuận được chia từ các khoản đầu tư, góp vốn dài hạn	1.053	504
LƯU CHUYỂN TIẾN THUẦN TỰ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ	(179.733)	(43.568)

	2008 triệu đồng	2007 triệu đồng
LƯU CHUYỂN TIẾN TỰ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH		
1 Tăng vốn điều lệ		980.000
2 Cổ tức trả cho cổ đông, lợi nhuận đã chia	(302.186)	(34.310)
LƯU CHUYỂN TIẾN THUẦN TỰ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH	(302.186)	945.690
LƯU CHUYỂN TIẾN THUẦN TRONG KỲ	11.511.634	(906.876)
TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN TẠI THỜI ĐIỂM ĐẦU KỲ	929.699	1.836.575
TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN TẠI THỜI ĐIỂM CUỐI KỲ	12.441.333	929.699

Người lập:

Bà Nguyễn Thị Tuyết Nhung
Kế toán

Hà Nội, Việt Nam
Ngày 15 tháng 02 năm 2009

Người phê duyệt

Bà Nguyễn Thị Thu Hằng
Kế toán trưởng

Người phê duyệt

Ông Trần Anh Tuấn
Tổng Giám đốc



CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT

For the year ended 31 December 2008

	2008 VNDm	2007 VNDm		2008 VNDm	2007 VNDm
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES			11 (Increase)/decrease in investment securities	(1,760,165)	(1,152,882)
1 Interest and similar income receipts	2,292,271	996,472	12 (Increase)/decrease in loans and advances to customers	(4,681,896)	(3,639,739)
2 Interest and similar expense payments	(1,585,955)	(645,877)	13 (Increase)/decrease in provision for loan losses and provision for impairment of investment securities & long-term investments	(15,443)	(40,256)
3 Fees and commission income receipts	59,300	41,120	14 (Increase)/decrease in other assets	(397,610)	(41,787)
4 Net gain from foreign currencies, gold and securities trading	9,637	7,488	Changes in operating liabilities	14,852,511	7,860,675
5 Other operating income	1,581	1,441	15 Increase/(decrease) in borrowings from the Government and the SBV	(9,849)	6,365
6 Other operating expense	(84,603)	(34,090)	16 Increase/(decrease) in due to other banks	6,782,537	4,328,189
7 Recovery from written-off debts	3,741	30,957	17 Increase/(decrease) in due to customers	6,742,907	3,583,332
8 Payment to employees	(191,426)	(88,538)	18 Increase/(decrease) in debts issued	877,415	(55,648)
9 Enterprise income tax paid in the year	(104,459)	(60,596)	19 Increase/(decrease) in derivatives and other financial liabilities	5,882	257
NET CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES BEFORE CHANGES IN OPERATING ASSETS AND LIABILITIES	400,087	248,377	20 Increase/(decrease) in other liabilities	469,451	5,003
Changes in operating assets	(3,259,045)	(9,918,050)	21 Reserves utilization in the year	(15,832)	(6,823)
10 (Increase)/decrease in due from banks	3,596,069	(5,043,386)	NET CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES	11,993,553	(1,808,998)

	2008 VNDm	2007 VNDm
CASH FLOWS INVESTING ACTIVITIES		
1 Purchase of fixed assets	(131,385)	(26,582)
2 Proceeds from sale of fixed assets	257	20
3 Additional investments in joint ventures, associates and others	(49,658)	(17,510)
4 Dividend receipts from long-term investments in the year	1,053	504
NET CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES	(179,733)	(43,568)

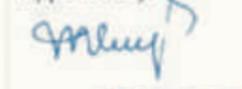
	2008 VNDm	2007 VNDm
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES		
1 Increase in chartered capital		980,000
2 Dividends paid to shareholders	(302,186)	(34,310)
NET CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES	(302,186)	945,690
NET (DECREASE)/ INCREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS	11,511,634	(906,876)
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE BEGINNING OF THE YEAR	929,699	1,836,575
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE END OF THE YEAR	12,441,333	929,699

Prepared by:



Ms. Nguyen Thi Tuyet Nhung
Accountant

Approved by:



Ms. Nguyen Thi Thu Hang
Chief Accountant

Approved by:



Mr. Tran Anh
General Director



Hanoi, Vietnam
15 February 2009